

Thông tin dành cho người nước ngoài

(1) Cơ quan TP.Iizuka
(có thông tin về corona)



(2) Thông tin về TP.Iizuka
(dành cho người nước ngoài)



(3) Facebook của TP.Iizuka
(Tiếng Nhật)



(4) Du lịch của TP.Iizuka
(Tiếng Nhật)



(5) Clip giới thiệu về
TP.Iizuka
(Tiếng Nhật)



(6) Sổ tay phòng chống
Thiên tai tại Tỉnh Fukuoka
(Tiếng Việt)



Tiếng Việt

Tháng 4 năm 2023

Sách hướng dẫn khi cấp cứu cho người Việt

☎ 820-8501

Shintateiwa 5-5, Iizuka-shi, Fukuoka

Cơ quan thành phố Iizuka - Phòng Chính Sách Quốc Tế

0948-22-5500

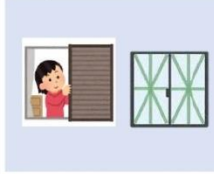
E-mail : kokusai@city.iizuka.lg.jp

1 Tự bảo vệ từ gió bão

(1) Mang đồ ở ngoài vào
trong nhà.



(2) Đóng cửa chớp để chắn
gió vào.
*Dán băng keo để tránh
bị bể kính



(3) Đóng màn cửa vào.
*Dùng kẹp quần áo
để tránh bị bể kính.



(4) Nếu có gió mạnh,
xin đừng ra ngoài,
hãy ở nhà cho an toàn.



2 Tự bảo vệ từ lũ lụt

(1) Bình tĩnh và lắng nghe
thông tin thời tiết.



(2) Chuẩn bị túi cấp cứu,
mang theo khi đi sơ tán.



(3) Nguy hiểm nên
xin đừng ra ngoài,
hãy ở nhà cho an toàn.



(4) Hãy di chuyển đến
nơi sơ tán
* Hãy xem thứ số 6
Xác nhận nơi sơ tán



3 Tự bảo vệ từ động đất

(1) Hãy bảo vệ phần đầu, cơ thể
và trốn dưới gầm bàn đến khi
hết rung lắc.



(2) Hãy cắt điện và khóa
van gas sau khi hết động đất.



Khi xảy ra động đất hãy chú ý
đến hóa hoạn!!

(3) Hãy mở cửa và chạy ra
ngoài.



(4) Hãy đi trốn đến nơi an toàn



*Nơi an toàn là nơi rộng rãi như
công viên và sân vận động

4 Chuẩn bị kỹ, bạn sẽ an toàn hơn

(1) Tìm hiểu và xác nhận nơi sơ tán

*Cần sự giúp đỡ của mọi người khi
xảy ra thiên tai, vì vậy nên giao
tiếp với hàng xóm hàng ngày.



(2) Chuẩn bị nước khi gió bão và lũ lụt
đến vì có khả năng bị cắt nước.



(3) Chuẩn bị sẵn túi đồ cầm theo
ra ngoài khi khẩn cấp.



(4) Chuẩn bị giấy báo và
túi ni-lon để đi vệ sinh.



*Hãy chuẩn bị túi rác to lớn
*Cắt giấy báo nhỏ ra
*Hãy cho giấy vào túi

5 Check list vật dụng cần thiết khi sơ tán

(1) Nước/Đồ ăn



(2) Vật dụng cấp cứu



(3) Điện thoại/
Máy sạc pin



(4) Sổ tài khoản/
Tiền mặt



(5) Hộ chiếu/
Thẻ cư trú



(6) Đồ mặc/Túi xách



(7) Radio/Đèn pin



(8) Vật dụng khác



6 Xác nhận nơi sơ tán của bạn

Nơi sơ tán là nơi như thế nào?

- Nơi mọi người chạy đến khi thiên tai xảy ra.
- Trường học và các nhà văn hóa gần nhà.
- Nơi bạn có thể ngủ mà không mất phí.
- Nơi bạn có thể ăn uống không mất phí, nhưng tùy vào mỗi nơi thời gian và số lượng sẽ được quyết định.

Hãy tuân theo quy tắc của nơi sơ tán.

- Hãy yên lặng và nói khẽ.
 - Hãy cởi giày khi ở trong trại sơ tán.
- (Nếu bạn thắc mắc gì, hãy hỏi những người xung quanh.)

!	Thông báo sơ tán 高齢者等避難: こうれいしゃどう ひなん
!!	Lệnh sơ tán 避難指示: ひなんしじ
!!!	Đảm bảo an toàn khẩn cấp 緊急安全確保: きんぎょく あんぜんかくほ

14 Trung tâm Hỗ trợ Y tế Quốc tế Fukuoka
có sử dụng tiếng Việt

Bạn có thể yên tâm đi khám tại bệnh viện
Vì có thể nói chuyện bằng tiếng Việt.

 **092-286-9595**

※Bạn phải trả tiền phí điện thoại

Thời gian	Ngôn ngữ
Mỗi ngày 24 giờ	21 ngôn ngữ (Tiếng Việt, Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn v.v..)



<Dịch vụ miễn phí>

- ① Khi gọi điện thì bạn được giới thiệu bệnh viện.
- ② Khi nói chuyện với bác sĩ, có thể dùng dịch vụ phiên dịch.

7 Trung tâm tư vấn cho người
nước ngoài tại Fukuoka

Bạn có thể liên lạc nêu thắc mắc
hoặc gặp khó khăn trong cuộc sống.

 **0120-279-906**

※Phí điện thoại là miễn phí

Thời gian	Ngôn ngữ
Mỗi ngày 10 giờ-19 giờ	22 ngôn ngữ (Tiếng Việt, Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn v.v..)

○Bạn có thể đến trực tiếp tư vấn hoặc gửi mail

fukuoka-maic@kokusaihiroba.or.jp

Across Fukuoka L3 Trung tâm giao lưu quốc tế

Cửa số Kokusai Hiroba (Tòa nhà này gần cửa số 16 của ga Tenjin)

Tenjin 1-1-1, Chuo-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka

<Dịch vụ miễn phí> Ví dụ tư vấn như thế nào?

Vấn đề về công ty, visa, gia đình hoặc hai vợ chồng, trường học,
chuyển nhà v.v...

8 <SOS Cấp Cứu 1>

たいへんです。(Taihen-desu) Nguy rồi.
たすけてください。(Tasukete-kudasai) Cứu với.
110(ひやくとーばん)おねがいます。
Hãy liên lạc với số 110 là cảnh sát.



 **110**



Cảnh sát

9 <SOS Cấp Cứu 2>

けがです。(Kega-desu) Bị thương rồi.
かじです。(Kaji-desu) Có hỏa hoạn.
119(ひやくじゅうきゅうばん)おねがいます。
Hãy liên lạc với số 110 là cảnh sát.



Cấp cứu 119



< Dịch vụ phiên dịch gọi Số 119 ở thành phố Iizuka >

Dịch vụ phiên dịch lúc cấp cứu (22 ngôn ngữ)

Bạn có thể nói chuyện một lúc 3 người. (365 ngày, 24 giờ)

10 Bệnh viện vào buổi tối
trong thành phố Iizuka

Trung tâm cấp cứu Iizuka

Thời gian: 7 giờ-9 giờ tối (ngày thường)

6 giờ-10 giờ tối (cuối tuần/ngày lễ)

Điện thoại: 0948-24-3399

Địa chỉ	Khoa
Yoshihara machi 1-1, Iizuka-shi, Fukuoka	Nội Khoa Nhi Khoa

Bệnh viện nằm trong tòa nhà bus terminal L2
và đối diện I-Town.



11 Tìm bệnh viện vào ngày nghỉ
trong thành phố Iizuka

Hãy tìm bệnh viện vào ngày nghỉ với phương pháp sau:

< 1 > **Báo chí**...Bạn có thể tìm bệnh viện vào
ngày nghỉ trên báo chí.

< 2 > **Website của hiệp hội y học Iizuka**
...Bạn có thể vào đây tìm bác sĩ làm việc vào
ngày nghỉ.

Scan mã QR để
mở Website



Bấm vào hình này
xuất hiện bác sĩ
làm vào ngày

12 Khi biết mất đồ, bị đánh cắp

○Số tài khoản và thẻ ngân hàng⇒gọi điện thoại ngay đến
ngân hàng để được tư vấn.

○Hộ chiếu⇒gọi điện thoại tới cảnh sát nơi bạn ở và Đại Sứ
Quán và Lãnh Sự Quán để được tư vấn.

Đại Sứ Quán Việt Nam	03-3466-3311, 3313,3314	50-11 Motoyoyogicho, Shibuya-ku, Tokyo
Tổng Lãnh Sự Quán Fukuoka	092-263-7668	4F Aqua Hakata, 5-3-8 Nakasu, Hakata-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka

○Quầy tư vấn⇒gọi điện thoại tới cơ quan thành phố Iizuka
Nếu gặp vấn đề hoặc thắc mắc gì về công việc và cuộc sống
tại TP.Iizuka, các bạn có thể được tư vấn bằng tiếng Việt.

Cơ quan TP.Iizuka	0948-22-5521	Shin-Tateiwa 5-5, Iizuka-shi
Nơi tư vấn	Phòng Chính Sách Quốc Tế L4 Cơ quan TP.Iizuka	
Thời gian	8h30 sáng-5h15 chiều	
E-mail	kokusai@city.iizuka.lg.jp	

13 Khi biết mất đồ, bị đánh cắp

○Thẻ cư trú

Hãy liên lạc với văn phòng quản lý xuất nhập cảnh tại
nơi bạn ở.

Văn phòng quản lý xuất nhập cảnh FUKUOKA	Maizuru 3-5-25, Chuo-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka.	(Đến văn phòng) Tiếng Nhật, Tiếng Anh, Tiếng Trung
Trung tâm thông tin cho người m nước ngoài	0570-0139040	(Gọi điện thoại) 17 ngôn ngữ

※ Khi mất thẻ cư trú bạn phải làm lại thẻ mới trong 14 ngày.

○Bảng lái xe

Hãy liên lạc và làm thủ tục tại cảnh sát và cơ quan quản lý nơi
bạn ở.

Sở cảnh sát Iizuka	0948-21-0110	Kaya-No-Mori 159-26, Iizuka-shi, Fukuoka.
Trung tâm lái xe Chikuhou	0948-26-7110	Turumio 1518-1, Iizuka-shi, Fukuoka.